

UBND TỈNH NINH THUẬN  
CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN  
XỔ SỐ KIẾN THIẾT

Số: 474/XSKT-HC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Ninh Thuận, ngày 30 tháng 9 năm 2024

V/v điều chuyển xe ô tô bán tải biển kiểm soát 85C-03310 của Công ty cho Thanh tra Sở Giao Thông vận tải.

Kính gửi: Sở Tài chính.

Tiếp nhận Công văn số 2869/SGTVT ngày 20/9/2024 của Sở Giao thông vận tải về việc đề nghị được tiếp nhận xe ô tô bán tải biển kiểm soát 85C-03310 của Công ty TNHH một thành viên xổ số kiến thiết Ninh Thuận cho Thanh tra Sở Giao thông vận tải để phục vụ công tác kiểm tra xử lý vi phạm;

Công ty TNHH một thành viên Xổ số kiến thiết Ninh Thuận báo cáo Sở Tài chính như sau:

Xe ô tô bán tải biển kiểm soát 85C-03310 do Công ty mua sắm và đưa vào sử dụng năm 2016. Thời gian qua, xe ô tô biển kiểm soát trên phục vụ cho việc chở vé phát hành, thu hồi vé hủy tại các tỉnh khu vực miền Trung – Tây nguyên (Từ Ninh Thuận đến Quảng Bình và các tỉnh Đắk Nông, Đắk Lắk, Kon Tum) với khối lượng vận chuyển khoảng 1.000 kg/1 kỳ phát hành, cơ bản đáp ứng với thông số kỹ thuật của xe, an toàn khi lưu thông.

Từ ngày 01/7/2024, theo quy định của Bộ Tài chính, Công ty tăng vé phát hành từ 2 triệu vé lên 3 triệu vé/1 kỳ phát hành. Do đó, khối lượng vé xe phải vận chuyển, thu hồi vé hủy tăng lên khoảng 1.500 kg/1 kỳ phát hành, vượt yêu cầu thông số kỹ thuật của xe, không bảo đảm an toàn khi lưu thông. Bên cạnh đó, xe hiện nay đã cũ, không phù hợp cho việc vận chuyển hàng hóa với quãng đường xa nên Công ty không có nhu cầu tiếp tục sử dụng.

Vì vậy, Công ty kính đề nghị Sở Tài chính xem xét, trình Ủy ban nhân dân tỉnh chấp thuận điều chuyển xe ô tô bán tải biển kiểm soát 85C-03310 (kèm theo danh mục tài sản đề nghị điều chuyển, Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô và Giấy chứng nhận kiểm định) cho Sở Giao thông vận tải quản lý, sử dụng để phục vụ công tác kiểm tra, xử lý vi phạm.

Trân trọng!

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- UBND tỉnh (báo cáo);
- Sở GTVT;
- CT, KSV Công ty;
- NQL Công ty;
- Phòng HCQT, KTTV;
- Lưu: VT, HC, TD




**CHỦ TỊCH CÔNG TY**

**Trần Minh Thanh**



Tên chủ xe (Owner's full name): CT TNHH MTV XÔ SƠ KIẾN THIẾT NT Số máy (Engine N°): P4AT2207721  
Địa chỉ (Address): KP. Kinh Đình-PRTC-NT Số khung (Chassis N°): PF20GW579217  
Nhân hiệu (Brand): FORD Số loại (Model code): RANGER  
Loại xe (Type): 1ai pickup cabin kép Dung tích (Capacity): 2198  
Màu sơn (Color): Ghi Xám  
Tải trọng: Hàng hoá: 946 kg; Số chỗ ngồi(Sit): 5 đứng(Stand): nằm(Lie):  
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): Ninh Thuận (date) 21 tháng 06 năm 2016  
Biển số đăng ký (N°Plate): 85C-033.1  
Đăng ký lần đầu ngày: 21/06/2016



Trưởng Phòng  
**Trần Văn Vinh**

**CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT**  
*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.  
*When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.*
2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.  
*When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.*
3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.  
*During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.*
4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.  
*When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.*
5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.  
*A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.*
6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

**BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI**  
**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM**  
MOT – Vietnam Register

**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH**  
**AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG**  
**PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ**  
**PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE**  
**OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY**  
**AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS**

**Nº: DB 2570082**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN TỈNH NINH THUẬN

Ninh Thuan Province's Public Security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): 009534

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 85C-033.10 Số quản lý: 8501S-009401

(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (PICKUP ca bin kép)

Nhãn hiệu: (Mark) FORD

Số loại: (Model code) RANGER XLS

Số máy: (Engine Number) P4AT2207721

Số khung: (Chassis Number) MNCLMFF20GW579217

Năm, Nước sản xuất: 2016, Thái Lan Niên hạn SD: 2041

(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)  Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1560/1560 (mm)

(Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 5362 x 1860 x 1815 (mm)

Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)

1490x1510x900 (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3220 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 1929 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 946/946 (kg)

(Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 3200/3200 (kg)

(Design/Authorized total mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)

(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm

(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 2198 (cm<sup>3</sup>)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 92(kW)/3700(vph)

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 255/70R16

2: 2; 255/70R16

Ninh Thuận, ngày 8 tháng 7 năm 2024

Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)

(Inspection Report No)

8501S-13245/24

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) 07/01/2025



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Có lắp camera (Equipped with camera)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

Phương tiện có thể tháo hoặc lắp nắp thùng hàng khi tham gia giao thông

## DANH MỤC TÀI SẢN ĐỀ NGHỊ ĐIỀU CHUYỂN

1. Xe ô tô bán tải biển kiểm soát 85C-03310 đang sử dụng:

- Hiệu xe FORD RAGER;
- Biển kiểm soát: 85C-03310;
- Nước sản xuất: Thái Lan;
- Năm sản xuất: 2016; năm đưa vào sử dụng: 2016;
- Nguyên giá theo sổ sách kế toán: 607.025.454 đồng;
- Giá trị còn lại trên sổ sách kế toán đến 25/9/2024: 0 đồng;
- Số km đã sử dụng: 181.190 km
- Tình trạng xe tại thời điểm bàn giao: Hoạt động bình thường.

2. Các hồ sơ kèm theo tài sản bàn giao:

- 01 Giấy đăng ký xe ô tô số 009534 ngày 21/6/2016 do Công an tỉnh Ninh Thuận cấp.
- Giấy chứng nhận đăng kiểm số 2570082.

